

Anzeigen-Preis 25 Rgr. die Zeile.  
 Neclamezeilen 1 R.  
 Zeitungsdrück: Gekunntaufänge 3 Rr. pro Tausend  
 und Postaufschlag. Zeitungsdruck ohne Preis.  
 Die Aufnahme der Inserate auf bestimmten  
 Tagen kann nicht verbiürgt werden.  
 Für Aufbewahrung von Manuscripten wird  
 keine Garantie übernommen.  
 Inseraten-Nunahme und Gantp-Expedition:  
 Breitlanke 11.

1902.

mehr; die Berathung im Plenum wird

mehr; die Berathung im Plenum wird an sich auch keine haben. Interessant wird dabei nur die Beobachtung der Regierung sein. Welchen Weg wird sie nehmen? Wird sie der Rechten, der sie trotz des Kanals, trotz der wiederholten Drohungen und der Revision des monarchischen Gefühls, mild verzettelt nachschaute, auch fernern in der gutmüthige alte Dintel bleiben? Wird sie vor allem bei den Wahlen mit ihrem Apparat die Konservativen und Agtarier unterstützen? Das ist die große Frage des Tages. Zollarist, Kommissions, Plenarberathung, Anstimmigkeiten — alles das ist nicht mehr aktuell.

\* \* \*

Aus der gestrigen Sitzung der Zollarist-Kommission ist noch hervorzuheben, daß der Antrag des Zentrums die Ueberschüsse aus den Getreide- und Viehzöllen zu einer Wittwen- und Waisenversorgung zu verwenden, eine umfangreiche Debatte entkesselte. Hr. v. Tziemann erklärt, das Defizit im nächsten Jahre werde etwa 150 Millionen betragen. Deshalb empfehle er die Ablehnung des Antrages. Reichstemberger Ministerialdirektor Schneider meint, mit dem Grundgedanken des Antrages sei er einverstanden, die Tragweite sei aber noch nicht ganz übersehen. Eine Resolution werde dieselben Dienst thun. Schließlich wurde der Zentrumsantrag mit 14 gegen 13 Stimmen angenommen. Auch § 12, der bestimmt, daß der neue Tarif spätestens am 1. Januar 1905 in Kraft treten müsse, wird aufrecht erhalten, obgleich Graf Posadowski dringend für Wiederherstellung der Vorlage eintritt.

Ueber seinen präsumptiven Nachfolger im Oberpräsidium von Hannover wird uns aus Berlin geschrieben, daß dort als solcher der bisherige Regierungspräsident von Brandenburg in Hannover genannt werde, daß man aber die schon vor Monaten einmal in einem Hefte der Presse ventilirte Kandidatur des durch seine vielbesprochene Betthätigung konservativer Parteifagulation bekannt gewordenen Kammerherrn und

In der Regel von der Altistin gefungene Partie der Wagnerin gab Frä. Elie Walter Gelegenheit, sich vorzustellen. Wirkliche, von der Natur mit Altstimmen begabte Sängerinnen sind selten; Frä. Walter hat uns vorläufig nicht bewiesen, daß sie die tiefere Lage besitz, ohne welche ihre sonstigen Partien von Sopranen gesungen werden können. In der Beschränkungseine kam allerdings ihr Darstellungsvermögen und ein nicht zu unterschätzender Stimmfonds zu ihrer Geltung, doch mögen wir uns außer abgebeutes Urtheil bis zu einer willkürlichen Altpartie zurückbehalten. Sehr hübsch und lobenswerth war der Page des Frä. Emma Sörgas, deren lebenswürdige Erscheinung durch eine in jeder Beziehung tadellose Gesangsleistung die schätzenswerthe Hölle erhielt. Die helle, kräftige Stimme, klar und genau intonirt, ist prächtig geschult, beherrscht die Fioriturnen mit irrevidierlicher Sicherheit und besitzet jenen sympathischen Silberklang, welcher dem

Das Publikum, welches pflichtgemäß nahezu vollständig erschienen war, spendete widerhoft Beifall, ohne sich von Begeisterung hinreizen zu lassen. Unsere Operirenden sind in dieser Beziehung vorzüglich, und das mit Recht. Die weiteren Aufstellungen werden noch genügend Gelegenheit geben, die neuen Sängler mit Lob und streuen, wenn sie es verdienen; sie sollen erst beweisen, daß sie auch in anderen als ihren Paraderollen etwas tüchtiges leisten können. Und daß sie dies thun werden, läßt der geistige Abend erwarten, sodaß wir mit berechtigten Hoffnungen in die Saison eintreten dürfen.

—n.



Potsdamer Ziebad. Wir machen besonders die Herren  
Ärzte darauf aufmerksam. 14844

100

# Die letzten Ehrungen für Gustav v. Goppler.

## Die Trauerfeier der städtischen Kollegien.

Da, wo sonst der Kiebekampf oft lebhaft die Geister bewegt, im ehrwürdigen Stadtverordneten-Sitzungsraum des Rathhauses, blieben gestern Abend 6 Uhr die Bilder, die bedeutende Episoden der Danziger Geschichte ins Gedächtnis rufen, auf eine ernste, stille Versammlung nieder. In feierlichem Traueranzug, dessen Schwarz nur auf mancher Brust ehrenvolle Ordensauszeichnungen unterbrachen, nahmen die Stadtverordneten auf den gewohnten Sitzen Platz, auf der Magistratstribüne reichten sich die Mitglieder des Magistrats in langer Folge aneinander; der Stuhl des Vorstehers blieb leer. Auch eine Anzahl Damen in Trauerkleidung hatte sich eingefunden und im Zuhörerraum Plätze eingenommen.

Von der Südwand blickten aus einem von reichem Vorbeer umrahmten Bild die Danziger so vertraut gewordenen milden Augen des Verewigten herüber, dem diese ernste Feier galt.

Herr Oberbürgermeister Deibitz feierte den von uns gegangenen Ehrenbürger mit folgenden Worten:

Meine Herren!

Selt am vergangenen Dienstag in früher Morgenstunde die Flaggen der städtischen Gebäude auf halben Mast gingen, steht unsere Stadt unter dem Eindruck des schmerzlichen Verlustes, den wir durch den Tod unseres hochverehrten Oberpräsidenten v. Goppler erlitten haben, und wir haben uns heute versammelt, um noch einmal den Empfindungen der Trauer feierlichen Ausdruck zu geben, mit denen wir und unsere Mitbürger an der Waise dieses unvergesslichen Mannes stehen, dessen Name zu unserem Stolz die Liste unserer Ehrenbürger zieret.

Ich kann Ihnen nichts Neues sagen von dem Leben und Wirken eines Mannes, dessen Bild vor Ihrer Aller Seele steht, dessen Verdienste in diesen Tagen die Presse unseres ganzen Vaterlandes feiert, dessen schöne und liebenswürdigen menschlichen Eigenschaften unzählige rührende Trauerkundgebungen erkennen lassen. Aber ich glaube, es würde uns Allen etwas fehlen, wenn wir uns nicht, ehe sich die Erde über seinem Sarge schließt, noch einmal in das Gedächtnis zurückrufen könnten, was er uns gewesen und warum er uns soviel geworden ist.

Ich kann über seinen äußeren Lebensgang mit einigen Worten hinwegsagen. Er begann seine Beamtenlaufbahn als Landrath eines ostpreussischen Kreises. Er gehörte dem Ministerium des Innern und dem Oberverwaltungsgericht an, war Mitglied des Reichstages und kurze Zeit dessen Präsident und trat dann in das Kultusministerium ein, dessen Leitung er bald darauf übernahm, um ihm zehn Jahre mit Eifer vorzustehen. Die Würde und das Geschick, mit denen er den kirchenpolitischen Streit mit Rom zu einem für alle Theile erträglichen Ende führte, wird die Geschichte unserer inneren politischen Entwicklung erst in einer späteren Zeit voll zu würdigen wissen. Der große Stil, in dem er seine Aufgaben als Minister der Volkserziehung zu lösen trachtete, hat die reiche Anerkennung seiner Zeitgenossen gefunden und wird immer ein Ruhmesblatt in der Geschichte der preussischen Unterrichtsverwaltung bleiben.

Bald nachdem er das Amt des Kultusministers niedergelegt, kam er in unsere Mitte und an die Stelle, von der er selbst sagte, daß sie ihn auf den Höhepunkt seines Daseins geführt habe. Er wurde Oberpräsident der Provinz Westpreußen, an deren Spitze er über elf Jahre bis zu seinem Tode stand.

Es war eine glückliche Fügung, die uns diesen Oberpräsidenten gab. Er übernahm die Geschäfte zu einer Zeit, in der der Gegensatz zwischen den deutsch und polnisch sprechenden Preußen bereits ein sehr scharfer geworden war und in einer Zeit rückwärtiger wirtschaftlicher Konjunktur, die auf dem gesunkenen Erwerbsleben in Stadt und Land lastete und besonders schwer in unserer jungen Provinz empfunden wurde, welche die Folgen einer jahhundertelangen Fremdherrschaft noch nicht überwunden und den Weg zu einer den älteren Landesheilen ebenbürtigen kulturellen Entwicklung wohl beschritten, aber noch nicht zurückgelegt hatte. Er brachte in sein neues Amt eine klare Vorstellung von den Schwierigkeiten mit, welche das Ringen der Nationalitäten der preussischen Regierung in den Provinzen Westpreußen und Posen noch bereiten würde, und er erkannte die Gefahren einer schwanken Haltung der Verwaltung. Es ist sein Verdienst, wenn wir in Westpreußen von einer solchen nichts verspürt haben. Er brachte aber auch eine genaue Kenntnis von der Geschichte unserer Provinz und ein seines Verständnis für die hohe Kultur mit, die einst hier geblüht hat, und indem er die Reste dieser Kultur von dem Schutte der Jahrhunderte zu befreien und dem jetzt lebenden Geschlecht vertraut zu machen suchte, hat er wesentlich dazu mitgeholfen, den in Westpreußen lebenden Deutschen ein lebendiges Heimatgefühl und eine Vorstellung von der Größe der Vergangenheit einzupflanzen, auf deren Schultern sie stehen.

Es entging aber auch dem Freunde der Kunst und dem Förderer der Wissenschaft nicht, daß ein selbstständiges provinzielles Leben nur entwickelt werden könne durch einen die geistigen Kräfte der Provinz sammelnden und schulenden Mittelpunkt, und diesen geschaffen zu haben, wird der schönste und bleibendste Erfolg seines Wirkens in Westpreußen sein.

Aber über den weiteren Verlauf vergaß er das Maß. Über der Zukunft das Bestehende nicht, und Randwirtschaft, Handel und Industrie durften gleichmäßig die segensvolle Wirkung seiner eifrigeren und sorgsamsten Verwaltung empfinden. Alle der Kunst und Wissenschaft, der Wohlfahrt und Nützlichkeitsgewidmeten Veranstaltungen und Ber-

eine fanden in ihm einen warmen und hilfsbereiten Freund. Sein gastliches Haus half die Beziehungen vertiefen, welche seine amtliche Tätigkeit rasch zwischen ihm und der Provinz entwickelte. Er hatte ein Herz für Alles und für Alle und wußte den Weg zu den Herzen zu finden auch über die Schranken hinweg, die soziale Gewohnheiten und die Verschiedenartigkeit der Meinungen zu ziehen pflegen.

So haben die Jahre zwischen ihm und der ihm anvertrauten Provinz ein Band geknüpft, das der Tod nicht zerreißen kann, und überall wird man seiner in Dankbarkeit und Liebe gedenken.

Vor Allem in Danzig! Er hat über ein Jahrzehnt nicht unter uns, sondern mit uns gelebt; er liebt unsere schöne alte Stadt und hatte Verständnis für ihre Eigenart. Wenn uns noch eine Zeit aufwärtsgehender Entwicklung und eine unserer Vergangenheit ebenbürtige Blüte beschieden sein sollte, dann wird man ihn als den Mann preisen, der diese Bewegung auslösen half und als der ersten einer fürder, und wenn manches, was heute unsere Gemüther bewegt, im Strome der Geschichte verschwunden sein wird, wird die Danziger Hochschule noch erzählen, was er für uns gethan und warum er die Krone eines Ehrenbürgers von Danzig tragen durfte.

Er war mehr als andere, und man fragt sich unwillkürlich, aus welchen Quellen dieses reiche Leben floss: Ein starker aller Anstrengungen gewohnter Körper, ein scharfer Wille, ein eiserner Fleiß, ein reger beweglicher Geist und eine staunenswerthe Fülle vielseitiger Kenntnisse befähigten ihn zu ungewöhnlichen Leistungen. Er hatte ein begeisterungsfähiges, dem Neuen offenes Herz, aber er empfand auch ehrsüchtvoll die Bezeichnung des geschäftlich Gewordenen. Er besaß den vornehmen Ehrgeiz bedeutender Naturen, deren Schaffensfreude mit der Größe der Ziele wächst, die sie sehen, und der Hindernisse, die sich ihnen in den Weg stellen.

Aber der Erfolg als solcher war niemals das Ziel seiner Arbeit. Doch zuletzt bestimmten Inhalt und Richtung seines Denkens und Handelns ein tiefes innerliches Christenthum, das besondere Treueverhältnis, in dem er sich zu seinem Könige fühlte, und eine hohe Vorstellung von den Pflichten seines Amtes, das er selbst seine Ehre nannte. Auf diesem Grunde ist seines Lebens Inhalt weit über das hinausgewachsen, was für gewöhnlich eine erfolgreiche Beamtenlaufbahn in sich begreift. Auf diesem Grunde hat er sich zu einem Manne entwickelt, der zu erreichen wenigen vergönnt sein wird, dem nachzugehen aber jedem Gutmuth bringen dürfte, vor welcher Lebensaufgabe er auch gestellt sein mag.

Er war ein gütiger Vorgesetzter, der in der Regel über ergebene und dankbare Mitarbeiter verfügte, weil er seine Untergebenen nicht nur als Werkzeuge seiner eigenen Gedanken in Bewegung setzte, sondern sorgsam für den Staatsdienst erzog, indem er sie die Früchte seiner eigenen reichen Erfahrungen mittheilen ließ. Warmherzig erkannte er die Leistungen anderer an, und sein Lob ging oft über die Grenzen hinaus, die ein von nüchternen Verstandeserwägungen allein geleiteter Beurtheiler vielleicht inne gehalten hätte.

Es lag überhaupt in seinem Wesen, daß er bei der Schätzung der Menschen leicht den Vorzügen ein größeres Gewicht beimaß, als den Mängeln. Das war nicht immer zu seinem Vortheile. Aber er glaubte eben an das Gute im Menschen und war von dem Drange besetzt, einem Jeden zu helfen. Und das ist unzähligen zum Segen geworden. Viele Beamte und Gelehrte hat er auf einen Platz gestellt, der die Entfaltung ihrer Gaben und die Verwirklichung ihres Könnens begünstigte. Manchem Künstler hat er die Bahn zum Erfolge frei gemacht, manchem aufgelaufenen Lebensschiff Flut machen helfen, manche Thräne getrocknet. Freude und Schmerz bewegten ihn tiefer und nachhaltiger, als sein gehaltvolles Wesen erkennen ließ, aber sie gewannen niemals einen Einfluß auf die Erfüllung seiner Lebenspflichten.

Die schwerste Krankheit, die seinen kräftigen Körper zerschürte, vermochte seinen Geist nicht zu brechen und seinem Herzen die Kraft des Hoffens nicht zu rauben. Noch auf seinem letzten Krankenlager und bis in die letzte Zeit hat er wie sonst geordnet und gefordert für Alles, was ihm am Herzen lag, und an den Aufgaben seines Amtes weiter gearbeitet, und als schon die Schatten des Todes über seinen sonst so hellen Augen lagen, gehörten seine Gedanken auch noch unserer ihm besonders theuren Stadt.

Das Leben war ihm stets eine ernste Aufgabe, über deren Erfüllung er Rechenschaft zu legen hatte, und wir dürfen in erster Bewunderung sagen, daß er mit den Pfanden, das ihm Gott gegeben, haushaltete und gewirksam war, wie selten einer.

So wollen wir das Andenken unseres heimgegangenen Ehrenbürgers in unseren Herzen lebendig erhalten und unseren Kindern überliefern, daß sie nach seinem Vorbilde unserer Stadt thätige Bürger und unserem Vaterlande treue Söhne erziehen können!

Beim Beginn des letzten Abganges der Rede hatte die Versammlung in erster Feierlichkeit sich erhoben. Tiefe Erglossenheit hatten diese Worte, der Ausdruck eines überlegenen Geistes, mit natürlicher, aber um so wirkungsvollerer Metodik gesprochen, über die in fast athemloser Stille lauschenden Zuhörer ausgebreitet; man empfand es, daß hier geistvolles Verständnis und genüthiges Mitempfinden das Leben und Wirken eines großen Mannes in vornehmer Form gewürdigt hatte.

Bangsam, in ruhiger, ernster Würde, löste diese aus so trauervoller Veranlassung hervorgegangene gemeinsame Versammlung der städtischen Kollegien sich auf.

## Die Ueberführung nach der Marienkirche.

Obwohl die Ueberführung nur einen ganz internen Charakter tragen sollte, hatten sich doch gestern Abend Hunderte von Menschen vor dem Oberpräsidium und den benachbarten Straßen, durch welche die Ueberführung nach der Marienkirche erfolgen sollte, eingefunden, um wenigstens den Sarg mit den irdischen Ueberresten des Verewigten zu sehen — ein Beweis, wie sehr die Liebe zu ihm im Volke wurzelt. Ein starkes Polizei-Aufgebot unter dem Kommando des Herrn Polizei-Inspektors v. Sauten hielt vor dem Oberpräsidium den nöthigen Raum frei.

Nach einer kurzen Hausandacht, der auch die am Nachmittag hier eingetroffenen Verwandten des Verewigten, die Herren Kriegsminister von Goppler nebst Gattin, Ober-Quartiermeister Generalmajor von Goppler und die übrigen Familienmitglieder beizuhören, wurde der Sarg pünktlich um 7 Uhr heruntergetragen. Ehrenbegleitet entblöhte die Menge ihre Häupter, als der Sarg aus dem großen Portale hinausgetragen und auf den vierpännigen Reichenwagen gehoben wurde; wehmüthig blickten die Angehörigen des Verewigten von dem Balkon des großen Saales zu der ersten Szene herab. Der Sarg war von prächtigen Kranzpenden reich bedeckt. Nur Herr Landrath v. v. Goppler und der Sohn des Verewigten, Herr stad. v. Goppler, folgten in einem Wagen dem Sarge. Lautlos setzte sich der Zug in Bewegung und nahm seinen Weg über die Silberhütte, den Holzmarkt, die Heilige Geistgasse nach der Marienkirche, zu beiden Seiten von der still harrenden Menge ehrsüchtig begrüßt.

Es war der letzte Weg des Oberpräsidenten aus seinem Dienstgebäude auf Neugarten, wo er lange Jahre zum Segen vieler Tausender geschäftigt hat.

Ein Katastroph vor dem Hochaltar, inmitten eines Haines von Palmen und Vorbeerbäumen, nahm den Sarg in der Marienkirche auf, fast geräuschlos ging dieser Akt in dem mächtigen Raum des alt-ehrwürdigen Gotteshauses vor sich, in eigenartig auf das menschliche Gemüth wirkendem schwachem Dämmerlicht, das kaum die Umrisse des gewaltig zur Höhe strebenden Baues dem Auge erkennbar machte. Ein großer Todter in einer Umgebung voll trauer und doch bereber Erinnerungen an die großen Zeiten einer langen Vergangenheit.

## Die Anschilderung der Marienkirche.

Dem ersten Charakter der Feier entsprechend, prangt heute das ehrwürdige Innere unserer Marienkirche in einem würdevollen Trauerschmucke. Die großen Kronleuchter zeigen Florumhüllung. Zu beiden Seiten des Hauptaltars, der mit einer schwarzen Decke mit silbernem Kreuz besetzt ist, und dessen große silberne Leuchter umflort und mit reichen Vorbeerzweigen geschmückt sind, ist ein umfangreiches Arrangement von hochstämmigen Palmen, Vorbeerbäumen und anderen Blattpflanzen errichtet. Vor dem Altar erhebt sich auf einem hohen Katastroph der Sarg mit den irdischen Ueberresten des Verewigten, das Kopfende dem Altar zugekehrt. Die überaus zahlreichen Kranz- und Blumenpenden sind zum Schmuck der Säulen und der Seitenwände benützt worden, jedoch der ganze um den Hauptaltar belegene Theil der Kirche einem wahren Pflanzen- und Blumenhain gleich.

Vor dem Katastroph sind für die nächsten Angehörigen und den Vertreter des Kaisers Stühle aufgestellt. Dahinter befinden sich die Plätze für die übrigen an der Trauerfeier Theil nehmenden Herrschaften.

## Die Trauerfeier in der St. Marienkirche.

Unsere Pfarrkirche gehört zu den größten Gotteshäusern der Christenheit, über zwanzigtausend Menschen füllt ihr gewaltiger Raum; und doch erscheint er heute fast zu klein für die Anzahl aller deren, die gekommen sind, der trauervollen Gedächtnisfeier für den Dahingegangenen beizuwohnen. Mit dem Choral von Sebastian Bach „Herr ich vertraue Dir“, von Herrn König, Musikdirektor L. J. L. auf der großen Orgel gespielt, wurde die erste Feier eingeleitet. Nachdem die Gemeinde das Lied „Herr meine Seele“ gesungen, sprach Herr Konfirmandenrath Reinhard das Eingangsgebet:

Im Namen des Vaters und des Sohnes und des heiligen Geistes, Amen! Ich bin die Ankerstiftung und das Leben, spricht der Herr, wer an mich glaubt, wird leben, ob er gleich stirbt.

Bernimmt in Andacht das Wort Gottes: Erste Lesung: Jeremias IV, Vers. 13-18: „Wir wollen Euch aber, liebe Brüder, nicht vorhalten von denen, die da schlafen, auf daß Ihr nicht traurig seid, wie die Andern, die keine Hoffnung haben. Denn so wir glauben, daß Jesus gestorben und auferstanden ist, also wird Gott auch, die da schlafen sind, durch Jesus mit ihm führen. Denn das sagen wir Euch als ein Wort des Herrn, daß wir, die wir leben und überleben auf die Zukunft des Herrn, werden denen nicht vorkommen, die da schlafen. Denn Er selbst, der Herr, wird mit einem Feldgeschrei und Stimme des Erzengels und mit der Posaune Gottes hernieder kommen vom Himmel, da die Todten in Christo werden auferstehen zuerst. Danach wir, die wir leben und überleben, werden zugleich mit denselben hingerückt werden in den Wolken, dem Herrn entgegen in der Luft und werden also bei dem Herrn sein alle Zeit. So tröstet Euch nun mit diesen Worten untereinander:

So spricht der Herr! Sei getreu bis in den Tod, so will ich Dir die Krone des Lebens geben.

Nach und beten: Nicht uns, deinem Namen, o Herr, sei die Ehre.

Lob und Dank sei dir, du Vater des Nichts, du Schöpfer des Geistes, du König der Ehren, der du unserm Volke je und je Geiden und Märier erweckt hast, Führer mit Rath und That. Wir preisen deinen heiligen Namen, du ewig treuer Gott, der du die Berge gründest in ihrer Kraft und Charaktere prägst unter den sterblichen Menschenkindern, Männer fest wie Granit und lauter wie Gold.

Steh, mit den Kindern, Geschwistern und Freunden des Heimgegangenen, mit des irdischen Königs Majestät und all denen, die von welt aussehender Warte im Volksleben aus des Entschlafenen Lebensweg und Lebenswert überschauen, kommt heute eine ganze Provinz, kommt unsere Stadt, kommt die Gemeinde, die sonst mit ihren Knechten gemeinsam in diesen Hallen zur Andacht sich gesammelt hat, trauernd und wehklagend vor dem heiligen Angesicht: Ein Großer im Reiche der Geister — was mehr ist — ein Vater derer, die seiner Obhut befohlen waren, ist von uns gegangen. Ach Herr, wir danken dir für allen Segen, den du über ihn und durch ihn über uns ausgegossen hast; du hast unserm Volke die deutsche Treue als köstlich Erbgut gegeben und diese Treue durch das Licht deines Evangeliums zu jener Selbsterleuchtung verklärt, die in der Nachfolge unseres Heilandes spricht: „Meine Speise ist die, daß ich thue den Willen meines Vaters im Himmel.“ Ein Lebensdornbild solcher Treue war der Heimgegangene, einer Treue, die bis zum Tode währte und trotz aller Hinfälligkeit des Leibes in seinem Dienste keine Zeit hatte, krank zu sein. Kränze hat die Dankbarkeit und Verehrung am Sarge niedergelegt, als Dankgebe für den Kranz des Lebens, den du, o Herr, aus Gnaden der Treue verheißest; siehe sie vor deinem Angesichte. Deine Gnade ist des Entschlafenen Friede und Kraft gewesen, Christi Blut sein einziger Trost im Leben und im Sterben. Laß also auf die selige Christenoffnung, die triumphierend aus Christi offenem Sterbegrabe steigt, die Ruhe, die vorhanden ist, dem Volke Gottes droben bei Jesu im Reiche, der Trauernden Trost am Sarge sein. Uns alle aber, die wir wiederum an die Majestät des Todes über hoch und Niedrig gemahnt sind, laße also dies Begräbniß begehren, daß wir Treue lernen und Treue halten unserem irdischen Beruf und unserer himmlischen Berufung, damit auch wir, wenn Du uns heimruft, die Krone des Lebens empfangen.

Ach bleib mit Deiner Treue  
Bei uns, mein Herr und Gott,  
Befähigkeit verleih,  
Hilf uns aus aller Noth!

Dann trug der Männer - Gesang - Verein „Danziger Melodia“ die Motette von Schütz „Herr, den ich tief im Herzen trage“ vor. Die Orgelbegleitung hatte wieder der Dirigent des Vereins Herr Kieselbach übernommen. Dieses Lied war das besondere Lieblingslied des Verewigten und seinem Wunsch entsprechend, gewählt worden. Dann hielt Herr Generalsuperintendent D. Böcklin folgende Gedächtnisrede:

Job. 16. 33. „In der Welt habt Ihr Angst, aber seid getrost, ich habe die Welt überwunden.“

Was wir seit Wochen fürchten und doch nicht anzudeuten wagten, ist geschehen. Das Herz des vielgeliebten, nein des allgeliebten Vaters der Provinz ist nun im Tod gebrochen. Unser Vater ist tot, so klagt mit seiner Familie eine ganze Provinz und mit der dankbaren Provinz trauernd um den Entschlafenen das Vaterland, unser geliebtes Kaiserpaar voran. Daß Du unser Vater, haben wir alle Zeit als eine hohe Gottesgnade tief empfunden; daß du unser bleibendes Werk in dem Gedächtnis treuer Herzen, geloben wir Dir heute in Liebe und Verehrung.

Er war unser, dem sein königlicher Herr in diesen Tagen das Zeugnis gab, daß er es ihm ein bewährter Rathgeber von rastlosem Fleiß, von eiserner Energie und weitem staatsmännischen Blicke war, er war unser, dem sein König es bezeugt, daß in den Annalen preussischer Geschichte ihm ein Ehrenplatz gesichert sei. Die letzten 11 Jahre seines Lebens, das von Segen krieset, gehörten unserer Provinz. Wie es seine Herzensfrage war, das ehrwürdige Denkmal glorreicher, weisprechender Zeiten, die althergebrachte Marienburg, von der mit den Segnungen des Evangeliums auch der Strom deutscher Kultur in unsere Provinz sich ergossen hat, in ihrer alten Herrlichkeit wiederherzustellen, so hat er im Geist der Hofmeister des Deutschen Ordens, deren schwarzen Adler er durch des Königs Gnade trug, die Pflege deutscher Kultur in unserer Provinz als seine Lebensaufgabe angesehen. Mit seinem weitschauenden Auge, mit seinem klaren Geist, mit seiner unermüdeten Schaffensfreudigkeit, mit seinem staunenswerthen Fleiß, hat das vier Jahrzehnte ihm mit ihrer höchsten Würde ebrten, war er für unsere junge Provinz der gottgewiesene Mann, den sie bedurfte. Mit dem idealen Sinn für Kirche und Schule, für Wissenschaft und Kunst paarte sich in ihm ein hellsehender, praktischer Blick für das wirtschaftliche Wohl des Landes wie der Stadt: Seine Provinz war seine Welt. Er kannte sie wie kein Anderer. In alle Lebensgebiete griff er fördernd ein. In seiner Herzengüte ließ er jedem sein Ohr, gern bereit zu neuem Rath und zu helfender That. Ein Geschlecht wird es dem andern sagen, was ihm Westpreußen an lebenskräftiger Entwicklung dankt.

Der Herr, der ihn gegeben hatte, hat ihn uns genommen. Unser Gott ist ein Gott, der im Dunklen wohnt. Sein Rath ist wunderbar. In unserer Trauer haben wir unsere Augen auf zu den Bergen, von denen uns Hilfe kommt, und fragen mit dem Psalmenfänger: „Herr, weß! soll ich mich trösten?“

Der theure Todte selbst giebt auf die bange Herzensfrage uns die Antwort. Das aus der alt-ehrwürdigen Familienbibel seines Hauses verlesene Heilandswort hat er auf seinem Sterbebett zum Trost für uns als seinen Lebewort bestimmt: „In der Welt habt Ihr Angst, aber seid getrost, ich habe die Welt überwunden.“ Als Einer, der in der Kraft seines Heilandes die Welt überwunden hat, ist er dem Tod entgegengegangen als ein Christ. Von den Sorgen der Welt war ihm in seinem Leben ein reiches Maas bechieden. Wohl selten ist einem Staatsmann eine so sorgenvolle Aufgabe geworden wie ihm, als er an der Spitze der preussischen Kirchen- und Schulverwaltung stand. Nie aber hat er von der Porzellan Gunst und daß sein Wirken bestimmen lassen. Das heißt die

Welt überwunden haben, wenn man nur auf seines Gottes Stimme und auf die Stimme des Gewissens hört. Er, sein Gott, treu seinem König und treu sich selbst ging er den Weg der Pflicht wie in dem großen Staatsgetriebe, so auch in der stilleren Arbeit für unsere theure Provinz. Jedem Stande, jedem Berufe, jedem Bekenntnis wurde er gerecht, mit gleicher Liebe trug er das Wohl der Städte wie das Wohl des Landes auf seinem väterlichen Herzen.

Der innerste Kern dieses großen, edlen Charakters aber war seine innige Frömmigkeit. Wie gern hat er in diesem ehrwürdigen Dom, wie gern auch in der stillen Kapelle seines geliebten Diakonissenhauses dem Evangelium gelauscht. Die Aufzeichnungen seiner Hand bezeugen es, wie er jeden Gedanken, der ihm im Gotteshause für sein inneres Leben wichtig wurde, bewegte und bewahrte. „In der Welt habe ich Angst, aber seid getroßt, ich habe die Welt überwunden.“ Dies Wort hat den gläubigsten Mann gehalten, als er vor zwei Jahren an den Pforten des Todes stand; dies Wort hat ihn gehalten, als Gott der Herr die innigste Liebe unvergessliche Gefährten seines Lebens von seiner Seite nahm. Laut hat er in den schlaflosen Nächten seiner letzten Krankheit die Psalmen, die Schriftworte, die Bieder unserer Kirche, die er in seinem Gedächtnis trug, gebetet. Und in den letzten Stunden seiner letzten Tage hat die Hand immer wieder nach den Wandersüßern seines Lebens, nach dem neuen Testament und seinem Evangelium sich ausgestreckt, die auch auf seinem letzten Gang ihn in das Grab begleiteten. Wer so stirbt, der stirbt wohl.

Seid getroßt, ich habe die Welt überwunden, dies Gelandswort ruft er vor allem Euch zu, die Ihr ihn mit dem Vaternamen nennen dürft, Euch, deren gewissermaßen Kreise er entwirft ist. Sei getroßt auch Du, ehrwürdige Greisin, der nach der geliebten Tochter auch der verehrte Sohn genommen ist.

Wenn die Sonntagsglocken läuten werden, ist Erntefest. Seid getroßt, denn die mit Thränen infused, werden mit Freuden ernten, und vor dem Worte unseres Textes steht das andere Herrnwort: „Solches habe ich zu Euch geredet, auf

daß Ihr in mir Frieden habet.“ Seid getroßt, auch wenn wir nun die irdische Hülle des theuren Toten als ein Saatkorn für den Tag der Auferstehung an der Seite der geliebten Gattin dem Erdenhimmel anvertrauen. Es wird gesät verweilt und wird auferstehen unverweilt. Die in Segen säten, werden an jenem großen Erntetage in Segen ernten. Seid getroßt. Amen!

Mit dem Gemeindegefange der letzten zwei Verse des Chorals „D Haupt voll Blut und Wunden“ schloß die ernste Trauerfeier. Während sich jetzt die Kirche allmählich leerte und der Trauerzug sich formierte, wurde der Sarg aus der Kirche hinausgetragen, wobei Herr Kiesel nicht „Aus dem Tode Jesu“ den Theil „Aufstehet, ja auferstehet wirst du im Grabe“ von Traun auf der Orgel spielte.

#### Der Leichenzug.

Unsere alte Stadt hat selten einen so gewaltigen Trauerzug gesehen und wird ihn auch sobald wohl nicht wieder erleben, wie an dem heutigen Tage. Auch hier bietet sich ein Maßstab für die in seltenem Maße aufrichtige Verehrung und Liebe, welche der Dahingegangene in allen Kreisen genoss, vom reichen Bürgerhaus bis hinab in die Hütten der vom Geschick Entbehrten, denen er stets so gern helfen wollte.

Die Bildung eines solchen Zuges nimmt eine geraume Zeit in Anspruch, gemessen und würdig reiste sich Gleich an Gleich.

An die Spitze setzte sich das Trompeterkorps vom 1. Leibhufaren-Regiment Nr. 1, unter Herrn Stabs-Trompeter Krüger, abwechselnd Chorale und Trauermärsche spielend.

Dann folgte eine lange Reihe von Trägern der Kränzen der Korporationen und Vereinigungen, weiter drei hohe Beamte, die Herren Regierungsrath Schumann, Regierungsrath Dr. Luwers und Regierungsrath Frickel mit dem Orden des Verstorbenen auf schwarzen Sammetkissen.

Nach der unter reichen Blumen- und Kränzen lasten verschwindende Sarg.

Hinter ihm schreitet schmerzliche Trauer in den ersten Bligen, Herr Generalmajor v. Mackensen als Vertreter des Kaisers, die männlichen Ver-

wandten des Verewigten, Herren Kriegsminister von Goltz, Gen.-Quartiermeister Generalmajor v. Goltz, Polizeipräsident v. Goltz, Landrath v. Goltz, Stad. v. Goltz und mehrere andere Beamte, ferner Herr Wirtl. Geh. Oberregierungsrath Conrad, der Chef der Reichskasse, als Vertreter des Reichs-Tanzlers, sowie die Herren Minister des Innern v. Hammerstein und des Kultus Studt als Vertreter des preussischen Ministeriums.

Daran schließen sich die Geislichkeit im Ornat mit Herrn General-Superintendenten Doeblin an der Spitze, die Generalität mit Herrn Generalleutnant von Braunschweig an der Spitze, die Regiments-Kommandanten und die Spitzen der Behörden, die Mitglieder des Provinzial-Ausschusses und Provinzial-Landtages, des Magistrats und der Stadtverordneten der hiesigen Stadt.

Die Deputationen auswärtiger Körperschaften, die Mitglieder der Kollegien der verschiedenen Behörden, das Offizierskorps, die Vertreter der Landkreise, der auswärtigen Städte und der ländlichen Dörfer und die sonstigen Teilnehmer des Gefolges.

Es folgt dann eine zweite Militärkapelle und hinter dieser die lange Reihe der Trauerwagen.

#### Der Weg zum Kirchhof.

Während in den geweihten Räumen des Gotteshauses, durch dessen hohe Fenster die Oktobersonne freundlich ihre Strahlen sandte, der Trauergottesdienst dem Ende sich zuneigte, vollendete sich die Aufstellung der Gewerke und anderer Vereinigungen zum kilometerlangen Spalier nach folgender Ordnung:

Vom Rathaus bis zum Danzgerhof der Kriegervereine. Von der Hauptwache bis zum Schützenhaus auf der linken Seite die Fleischer-Zunft, Fleischer-Gesellenbrüderschaft, Bau-Zunft, Maurer-Gesellenbrüderschaft, Zimmer-Gesellenbrüderschaft, Seifensieder-Zunft, Seifensieder-Gesellenbrüderschaft, Kesselschläger-Gesellenbrüderschaft, Stelmacher-Zunft, Schuhmacher-Zunft, Schuhmacher-Gesellenbrüderschaft, Schneider-Zunft, Sattler-Zunft, Sattler-Gesellenbrüderschaft, Kürschner-Zunft, Uhrmacher-Zunft, Barbier-Zunft,

Bäder-Zunft, Bäder-Gesellenbrüderschaft, Tischler-Zunft, Tischler-Gesellenbrüderschaft, Böttcher-Zunft, Böttcher-Gesellenbrüderschaft, Buchbinder-Zunft, Buchbinder-Gesellenbrüderschaft, Maler-Zunft, Schmiede-Zunft, Schmiede-Gesellenbrüderschaft, Schlosser-Zunft, Schlosser-Gesellenbrüderschaft, Klempner-Zunft, Klempner-Gesellenbrüderschaft, Schornsteinfeger-Zunft, Schornsteinfeger-Gesellenbrüderschaft, Korbmacher-Zunft, Korbmacher-Gesellenbrüderschaft, Friedrich Wilhelm-Schützenbrüderschaft, zusammen 820 Teilnehmer mit 30 Fahnen. Vom Schützenhaus bis zum Danzgerhof auf der linken Seite die Artillerie werkskaff und Kaiserliche Werkst. Von der Hauptwache auf der rechten Seite bis zum Danzgerhof die Gewerkefabrik, Waggonfabrik, Strombauverwaltung, Katholischer Arbeiterverein zu Danzig und Langfuhr, Evangelischer Jünglingsverein und Evangelischer Arbeiterverein.

Tausende beteiligten sich an der Spalierbildung durch die geschlossenen Körperschaften, noch viel mehr Tausende aber standen hinter diesem Spalier, um so dem wahr und treu verehrten dahingegangenen Oberhaupt der Provinz die letzte Ehre zu erweisen.

#### An der Gruft.

Beim Eintreffen auf dem Kirchhof intonierte die dort aufgestellte Kapelle des Fußartillerie-Regiments Nr. 2 einen Choral, unter dessen Klängen der Sarg bis zur Gruft getragen wurde.

Hier empfing der Danziger Männergesangsverein sein heimgewandenes Ehrenmitglied mit dem Choral: „Wenn liebe Augen brechen“.

Herr Pastor Stengel, der Hausgeistliche des Diakonissenmutterhauses, widmete dem Verstorbenen warm empfundene Worte.

Mit dem Gesänge des Liedes „Da unten ist Frieden“, wieder vorgelesen vom Danziger Männer-Gesangsverein, und einem von der Kapelle des Fußartillerie-Regiments Nr. 2 gespielten Choral schloß die erhabene Trauerfeier.

### Privat-Pflege-Anstalt

bedeutend vergrößert sind, finden noch einige ruhige nervenranke Herren und Idioten bei mäßiger Pension und guter Pflege liebevolle Aufnahme. Näheres brüchlich durch Gutsbesitzer Rade, Paterswalde, Kreis Wehlau. (14275)

### Amtliche Bekanntmachungen

#### Bekanntmachung.

Montag, den 6. Oktober d. Js., wird der Hochbehälter der Prangenauer Wasserleitung bei Ohra gereinigt. Dadurch wird möglicherweise während der Hauptverbrauchsstunden eine Verminderung des Druckes in den Leitungsröhren der hoch gelegenen Stadtteile eintreten.

Die Vorstadt Langfuhr wird hiervon nicht berührt. Danzig, den 2. Oktober 1902. 14413

#### Der Magistrat.

Wasser-Deputation.

#### Bekanntmachung.

Mit der Erbauung der zweiten Gasanstalt ist die Versorgung von Neufahrwasser mit Gas in Aussicht genommen.

Zur Ermittlung des Umfangs der hierbei zu berücksichtigenden Privatbelästigung werden diejenigen Interessenten, welche Gasbelästigung in ihr Grundstück bezug. Geschäft einzuführen beabsichtigen, ersucht, die bezüglichen Angaben in die bei den Herren Stadtverordneten des Jungs, Sauerstraße 57, und Krupka, Olauerstraße 43, anliegenden Listen einzutragen.

Wir bemerken hierzu ausdrücklich, daß mit der Eintragung nach keine Verbindlichkeit übernommen wird und daß der eventuelle Anstieg der Gasanlagen späterhin sämtlich in der Reihenfolge der Eintragungen zu erfolgen haben wird. Danzig, den 30. September 1902. (14317)

#### Der Magistrat.

Delbrück.

#### Verdingung.

Zu den Bauten der Quarantäne-Anstalt zu Neufahrwasser sollen die Tischler- und Schlosserarbeiten in einem Lose vergeben werden.

Die Eröffnung der Angebote erfolgt im Termin am Dienstag, den 7. Oktober 1902, Vorm. 11 Uhr, im Bauamt der Kreisbauinspektion zu Danzig. Schwarzes Meer 10. Die Zeichnungen und Bedingungen können im Bauamt der Kreisbauinspektion, Schulstraße 8, eingesehen, auch die Angebotsformulare gegen Entrichtung der Kopierkosten von dort bezogen werden. (14052)

#### Muttray.

Königlicher Bauamt.

### Familien-Nachrichten

Gestern Abend um 9 1/2 Uhr verschied nach kurzem schwerem Leiden, wohlverwahrt mit den heiligen Sterbesakramenten, meine innigste geliebte Frau, Mutter, Schwester und Tante.

### Ottile Felstau

geb. Howienko

im 33. Lebensjahre, welches tiefbetrübt anzeigen Danzig, den 3. Oktober 1902.

Josef Felstau nebst Kindern.

Heute Morgen 6 Uhr entziff und der unerwartete Tod meine innigste geliebte Frau, unsere gute, sorgsame Mutter, Schwester, Schwägerin und Tante.

Amalie Sintek geb. Rutz im vollendeten 43. Lebensjahre. Dieses zeigen tiefbetrübt an Danzig, den 2. Oktober 1902.

Franz Sintek und Kinder.

Margarethe, Meta.

Die Beerdigung findet Sonntag Nachmittag 3 Uhr vom Trauerhause aus nach dem Langfuhrer Kirchhofe, Große Allee, statt.

#### Statt jeder besonderen Meldung.

Am 1. d. Mts. früh 7 Uhr verschied nach kurzem schwerem Krankenlager meine liebe Frau, unsere herzengute Mutter, Tochter, Schwester und Schwägerin.

### Gertrud Lindemann

geb. Kaminski im vollendeten 27. Lebensjahre.

Um stillen Beileid bittet im Namen der Hinterbliebenen Langfuhr, den 3. Oktober 1902.

Conrad Lindemann.

Die Beerdigung findet am Sonnabend Nachmittag 3 Uhr vom Trauerhause Langfuhr, Bahnhofsstraße 6, aus nach dem Langfuhrer Kirchhofe statt.

### Der Königliche Oberpräsident der Provinz Westpreussen, Herr Staatsminister

## D. Dr. Gustav von Gossler

### Excellenz

ist am 29. September d. Js. gestorben.

Tief erschüttert steht die Provinz Westpreussen, steht das ganze Vaterland an der Bahre dieses edlen Menschen.

In Gustav von Gossler hat das deutsche Volk wiederum einen Mann von höchster Bedeutung aus der Zeit des ersten Kaisers verloren, das allezeit leuchtende Vorbild eines preussischen Beamten.

Ein Mann von außerordentlich tiefem Wissen, von ungewöhnlich hoher Bildung stand er allen gemeinnützigen Bestrebungen fördernd zur Seite.

Der Verband Ostdeutscher Industrieller betrauert in ihm seinen geistigen Urheber und einen seiner eifrigsten Förderer. Er war es, der zuerst in Verfolg seiner Idee einer großgewerblichen Entwicklung der Provinz Westpreussen und des preussischen Ostens überhaupt die Nothwendigkeit eines Zusammenschlusses der Industriellen der östlichen Provinzen zur Wahrung und Förderung der gemeinsamen Interessen betonte.

So hat er denn auch die Wirksamkeit unseres Verbandes von den ersten Anfängen an mit dem lebhaftesten Interesse begleitet und, wie er trotz des über ganz Deutschland hereinbrochenen wirtschaftlichen Niederganges keinen Augenblick an der schliesslichen Verwirklichung des einmal gesteckten und beharrlich verfolgten Zieles zweifelte, so hat er auch stets auf eine gedeihliche Entwicklung unseres Verbandes vertraut.

Wir können daher die Liebe zu ihm, die in unser aller Herzen fortleben wird, nicht besser bethätigen als dadurch, dass wir treu und unbeirrt in der Hoffnung auf eine glückliche Zukunft unseres Schaffens weiterarbeiten. (14378)

### Verband Ostdeutscher Industrieller.

Für den Vorstand:

Schrey, Goecke-Montwy, Wanfried, Kommerzienrath. a. D. Kommerzienrath. Kommerzienrath. Marx, Konsul.

### Es hat dem Herrn über Tod und Leben gefallen, den Staatsminister und Oberpräsidenten von Westpreussen

## Herrn D. Dr. von Gossler,

aus dem Zeitlichen in die Ewigkeit abzurufen. Mit gesenktem Haupte stehen tiefbetrübt die Volksschullehrer Westpreussens am Grabe des Unvergesslichen.

Sie beklagen beim Dahinscheiden des grossen Todten den Verlust eines treuen Freundes und eifrigen Förderers der Interessen der Volksschule und ihrer Lehrer, in deren Herzen er sich ein Denkmal für alle Zeiten gesetzt hat.

„Wer Liebe sät, wird Liebe ernten!“

### Der Vorstand des Westpr. Provinzial-Lehrervereins.

Adler, Vorsitzender. (14356)

#### Statt besonderer Meldung

Am 1. d. Mts. Abends 7 Uhr entziff und kurzem, schwerem Leiden unser geliebter Vater, Schwiegervater, Bruder, Schwager und Onkel, der Vetter

### Wilhelm Brück

nach vollendet 76. Lebensjahre, was im Namen der Hinterbliebenen tiefbetrübt anzeigen Danzig, den 2. Oktober 1902.

P. Bruhn und Frau Anna geb. Brück.

Die Beerdigung findet Sonntag, den 5. d. Mts., Mittag 12 Uhr vom Trauerhause aus nach dem St. Barbara-Kirchhofe statt.

Die Beerdigung meines

lieben Vaters findet Sonntag, den 4. d. Mts., Nachmittag 3 1/2 Uhr, vom Trauerhause Langfuhr, Eisenstraße 13, aus statt. Familie Syring.

Die schwere aber glückliche Geburt eines

Knaben

zeigen ergebenst an

Danzig, d. 2. Okt. 1902.

B. Lux und Frau

Helene, geb. Friese.

Als Vertretung empfehlen sich

Klara Zahlmann

Georg König

Neufahrwasser, den 2. Okt. 1902.

#### Auktionen

##### Freiwillige Auktion

im Auktionslokale

Altstädter Graben No. 54.

Vormittag 10 Uhr, werde ich im

Auftrage wegen Geschäftsauf-

gabe die bei mir untergebrachten

Waaren öffentlich gegen Baar-

zahlung versteigern und zwar:

ca. 100 eig. gara. Damenkleide,

Madonnen- u. Kinderbilder, Belz-

bavens u. Wulsten, Kasse u. Sammet,

Sammet, Seiden- u. Sammet-

känder, Seiden, Garnirstoffe,

Seiden, Seiden, Seiden, Seiden,

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

mit Glasgehäusen, 1 Kommode

#### Kohlenmarkt 10. Auktion. Kohlenmarkt 10.

Sonnabend, 4. Oktober, Vorm. 10 Uhr, und folgende Tage

werde ich im Auftrage Kohlenmarkt 10 wegen völliger Auf-

gabe dieser Artikel freiwillig gegen Baar verkaufen:

Panzerbreiter, Danern- und Kauschische, Konsole, Götterter,

Handbuch- u. Zeitungshalter, Garbenbodenhalter, Photographie-

rahmen, Ständer und Alben, Fruchtstücken, Probirble,

werth. Nippes-Gegenstände, Schreibzeuge, Majolika-Tablets,

Antiquen, Toiletten, Portemonnaies, Jagd- u. n. Hand-

taischen, Gardinenhaken, ferner Blumen u. Kinderkleider u.

Sämtliche Gegenstände eignen sich für Wiederverkäufer u.

auch privat zu Geschenken vorzüglich. (14391)

Julius Cohn, Auktionator, Frauengasse 28, 1.

#### Freiwillige Auktion

Danzig, Häkergasse 39.

Sonnabend, den 4. Oktober, Vormittag 10 Uhr,

werde ich im Auftrage der Frau Rodat wegen Todesfalls

und Auflösung des Möbelgeschäfts folgende, sehr gut ge-

arbeitete Möbel gegen gleich baare Zahlung versteigern, als:

3 Kleiderchränke, 3 Vertikals, 6 Bücherschränke, 5 Küchen-

glaskränke, 3 Schlafkommoden, 6 Bettstellen mit Matr.,

3 Sophas, 1 Ausziehtisch, 8 Tische mit gedrehten Füßen,

Plüschsofa, 6 Stühle mit Holzbeinen, 12 Pfeilerstühle,

25 kleinere Stühle, 10 Dvd. Gardinenhaken, mahag.

Glasglocken, 2 Dvd. Stühle, 1 Ausziehtisch, 1 Nähmaschine,

Küchenschiff, 1 Ausziehtisch, 1 Ausziehtisch, 1 Ausziehtisch

im Saal, 1 Nähmaschine, 1 Nähmaschine, 1 Nähmaschine

2 Sdg. Betten, 8 Dvd. Spiegel, 1 Dvd. Spiegel, 1 Dvd. Spiegel

wozu höflich einladet

Leopold Sommerfeld, Auktionator.

#### Auktion

hier, Tischlergasse Nr. 49.

Sonnabend, den 4. Oktober, Vormittag 11 Uhr,

werde ich im Wege der Zwangsversteigerung folgende dort

untergebrachte Gegenstände, als:

1 mah. Glaservante, 1 mah. großes zweiflügeliges Kleider-

schrank, 1 mah. Cylinderbureau, 1 mah. Vertikal, 1 mah.

Pfeilerstuhl und Konsole, 1 Pfeilerstuhl und Konsole

(Bronze), 1 rothb. Plüschgarnitur, Sopha und 2 Sessel,

6 birt. Rohrstühle, 1 mah. Schreibpult, 1 ovalen

Sophastuhl in Bronzerahmen, 1 Pfeilerstuhl ohne

Konsole (Bronze), 1 mah. Sophastuhl und Decke, 1 Regulator

ohne Schrank, 2 Blumenkörbe (Majolika), 1 Standuhr

mit Glasgehäusen, 1 grünen Papagei mit Gebauer, 1 mah.

Kommode, 1 Bad Bett, 1 fild. Bett, 1 fild. Bett, 1 fild.

2 Paar fild. Strickbetten, 2 Schalen mit fild. Füßen,

1 Plüschstuhl, 1 Sappentisch, 1 Weinregal, sowie diverse

Teller, Tassen und Kessel u.

an den Meistbietenden gegen Baarzahlung versteigern.

Stegemann, Gerichtsvollzieher, Danzig, (14350)

#### Freiwillige Auktion

mit gebrauchten Sachen

im Auktionslokale

Altstädter Graben Nr. 54.

Sonnabend, den 4. Oktober,

Vormittag 10 Uhr, werde ich im

Auftrage folgende Sachen gegen

Baarzahlung versteigern: 1 hoch-

eleg. mah. Ausziehtisch a. Kreutz-

fuß f. 12 Personen, 1 Kleiderregal,

1 Dvd. Kleider, 1 Kleiderregal,

1 Dvd. Kleider, 1 Kleiderregal,

1 Dvd. Kleider, 1 Kleiderregal,

1 Dvd. Kleider, 1 Kleiderregal,

1 Dvd. Kleider, 1 Kleiderregal,

1 Dvd. Kleider, 1 Kleiderregal,



**Wilh. Goertz,**  
Brauengasse Nr. 46.







# Grosser Total-Ausverkauf

meines

## Herren- u. Knaben-Garderoben-Geschäfts.

Wegen Verkauf des Hauses bin ich gezwungen, mein seit 12 Jahren bestehendes Geschäft aufzulösen, und stelle mein reich fortirtes Lager zu fabelhaft billigen Preisen zum Ausverkauf.

Die Laden-Einrichtung sowie Elektrische Bogen-Lampen etc. sind billig zu verkaufen. Wiederverkäufer mache besonders darauf aufmerksam.

(1894)

### J. Rosenbaum, Breitgasse 123, Ecke Junkergasse.

**A. Müller vorm. Wedel'sche  
Hofbuchdruckerei · Danzig**

Intelligenz-Comtoir, Jopengasse 8  
Fernsprech-Anschluss No. 382 · Segründet 1538

Sämmtliche  
**Drucksachen**

modernster Ausführung

Muster und Preise zur Verfügung

u. Buchbinderei u.

Buch-Einbände vom einfachsten bis elegantesten Genre

**Contobücher**

sowie

sämmtliche Geschäftsbücher nach Muster  
lieferbar in 4 bis 5 Tagen unter coulantesten Bedingungen.

Dieses Inserat-Etikett ist in unserer Stereotypie hergestellt.

**Thees**

neuester Ernte

Congo	1,60, 1,80 u. 2,20	Mr. per Pfd.
Souchong	2,40, 2,80 u. 3,20	Mr. per Pfd.
Salon-Mischung	Becco u. 4,00	Mr. per Pfd.
Pecco-Blüthen	4,50, 5,40 und 6,50	Mr. per Pfd.
Theegrus mit Vanille	1,60	Mr. per Pfd.
Theegrus ohne Vanille	1,40	Mr. per Pfd.
Cacao	1,20, 1,60, 2,00 u. 2,40	Mr. per Pfd.
Bruch-Chocolade	garantirt rein 0,80	Mr. per Pfd.

empfehl.

**W. Machwitz,**  
Holl. Reistgasse No. 4.

**Globus-Putzextract**

ist die (3562)



Krone aller  
Putzmittel.

Laut den Gutachten von 3  
gerichtlich vereideten Chemikern ist

**Globus-Putzextract**

in seinen vorzüglichen Eigenschaften

unübertroffen!

Fritz Schulz jun. Aktiengesellschaft, Leipzig.

**Ein Geheimniss?**

Es ist kaum anzunehmen, dass es noch für  
irgend Jemand ein Geheimniss ist, wie sehr die durch  
kräftigen Cacao-Geschmack, durch leichte Schmelz-  
barkeit und besondere Zartheit sich auszeichnende

**TELL-CHOCOLADE**

allenhalben beliebt ist.

Verkaufsstellen durch Plakate kenntlich.

Preise: 25, 40, 50, 60, 75 Pfennig und 1 Mark.

Fabrikanten: Hartwig & Vogel, Dresden-A.

**Der Erfolg  
ist großartig!**

Seber kann sich bis ins hohe Alter sein Haar gesund und voll er-  
halten, kräftig und lebendig in kurzer Zeit kräftigen und stärken um  
durch den Gebrauch seiner **Wohlfahrt-Bomade**. Reinem anderen  
Mittel, mag es heißen wie es will, ist eine solche Naturheilkraft eigen  
und besitzt einen so bedeutenden Saftgehalt, als die so schnell beliebt  
und berühmt gewordene **Wohlfahrt-Bomade**, welche daher mit Recht  
verdient, die Königin aller Pomaden genannt zu werden. Seber, der  
nur einmal die **Wohlfahrt-Bomade** benutzt hat, wird bei derselben  
bald einen schon einmaligen Gebrauch das **Wohlfahrt-Bomade**  
gänzlich aufgeben, sowie einwärtiger Kopfweh, Schindeln, aber auch ein  
schmerzhaftes Kopfschmerz zu verdrängen ist. Bei regelmäßigen Gebrauch  
ist die Wirkung geradezu überraschend, da sonstiges neues Leben im  
Haar beginnt und daselbst von Tag zu Tag dichter und voller wird.  
A. Lucas' feinste **Wohlfahrt-Bomade** ist die Beste.  
die beste Saft, welche in hygienischer Beziehung außerordentlich an-  
geant und sicher einwirkt, daher auch zur zeitweisen Reinigung der Kopf-  
haut geradezu notwendig ist.

Reines, doppelt gekultertes **Rossmark**

zum Einreiben, täglich empfohlen.

Universal-Naturheilmittel 1. Ranges ohne Konkurrenz.

Eine Einreibung von diesem **Rossmark** bei Infarkten, Rheuma-

tismus, Verrenkungen, Verstauchungen, Gelenksrheum, Krämpfen oder erschweren

Gelenken, alten Wunden, Heilungsdauer, Krämpfen, Krämpfen, Krämpfen

brüchen, nach dem dieselben eingebracht sind (im vorgenannten Falle von

Herrn Bandwagens-Abgeordneten Dr. med. Winkler und anderen ärzt-

lichen Autoritäten auf Wärme empfohlen und bewährt, erzeugt eine

schöne, gesunde, glatte und strahlende Haut, da das **Rossmark**, welches

die Poren mit Vorliebe aufnimmt, alles geronnenes Blut zertheilt und

Reinheit und Schönheit macht. Kaufende von Menschen sind

schon von diesem so einfachen Naturmittel von ihrem Lebel befreit und

geheilt worden; es sollte daher in keinem Haushalte fehlen. Beachte

noch, das **Rossmark**, **Wohlfahrt-Bomade** bewährt, erzeugt eine

schöne, gesunde, glatte und strahlende Haut, da das **Rossmark**, welches

die Poren mit Vorliebe aufnimmt, alles geronnenes Blut zertheilt und

Die Möbel-, Spiegel- u. Polsterwaarenfabrik

von (1899)

**A. Freymann,**

Danzig, Brodhäusengasse 38

vis-à-vis d. Kirchweg,

empfiehlt ihr reich for-

tirtes Lager in allen Arten

Möbel, Spiegel u. Polster-

waaren, Aussteuer in

Küchen schon v. 300 Mk.

an bis zu den elegantesten.

Nachgekauft wird

nach Zeichnung angefertigt

da Tapezier- u. Tischler-

werkstätte im Hause.

Wo kauft man billig und gut?

Bei der langjährigen Firma (12979)

**Johannes Simon, Uhrmacher,**

Danzig, 107 Breitgasse 107.

Taschenuhren, Regulateure Wand-

u. Wecker-Uhren, 3jähr. Garantie,

Schmucksachen in Gold, Double,

Silber, Korallen und Granaten.

— Trauringe —

in allen Preislagen auf Lager.

Reparaturen an Uhren u. Schmud-

sachen schnell und billig.

Vertretung der hier so beliebten

Photographie-Broschen.

**Kaiseroel**

(nicht explosibles Petroleum)

ist das

beste aller Leuchtöle.

**Kaiseroel**

brennt auf jeder Petroleum-Lampe und ist

ferner ein

hervorragendes Material

zur Speisung von Petroleum-Öfen und

Petroleum-Kochmaschinen. (18266)

Garantirt echt nur in plombirten Kannen.

**A. Fast, Danzig.**

**Sämmtliche Neuheiten**

in

**Hänge- u. Tischlampen**

sind eingetroffen (18380)

und ladet zur Besichtigung ein

**H. Ed. Axt, Langgasse 57/58.**

Telephon 352. Telegramme: Lampenaxt.

**Kaiseroel**

(nicht explosibles Petroleum)

ist das

beste aller Leuchtöle.

**Kaiseroel**

brennt auf jeder Petroleum-Lampe und ist

ferner ein

hervorragendes Material

zur Speisung von Petroleum-Öfen und

Petroleum-Kochmaschinen. (18266)

Garantirt echt nur in plombirten Kannen.

**A. Fast, Danzig.**

**Sämmtliche Neuheiten**

in

**Hänge- u. Tischlampen**

sind eingetroffen (18380)

und ladet zur Besichtigung ein

**H. Ed. Axt, Langgasse 57/58.**

Telephon 352. Telegramme: Lampenaxt.

**Kaiseroel**

(nicht explosibles Petroleum)

ist das

beste aller Leuchtöle.

**Kaiseroel**

brennt auf jeder Petroleum-Lampe und ist

ferner ein

hervorragendes Material

zur Speisung von Petroleum-Öfen und

Petroleum-Kochmaschinen. (18266)

Garantirt echt nur in plombirten Kannen.

**A. Fast, Danzig.**

**Sämmtliche Neuheiten**

in

**Hänge- u. Tischlampen**

sind eingetroffen (18380)

und ladet zur Besichtigung ein

**H. Ed. Axt, Langgasse 57/58.**

Telephon 352. Telegramme: Lampenaxt.

**Kaiseroel**

(nicht explosibles Petroleum)

ist das

beste aller Leuchtöle.

**Kaiseroel**

brennt auf jeder Petroleum-Lampe und ist

ferner ein

hervorragendes Material

zur Speisung von Petroleum-Öfen und

Petroleum-Kochmaschinen. (18266)

Garantirt echt nur in plombirten Kannen.

**A. Fast, Danzig.**

**Sämmtliche Neuheiten**

in

**Hänge- u. Tischlampen**

sind eingetroffen (18380)

und ladet zur Besichtigung ein

**H. Ed. Axt, Langgasse 57/58.**

Telephon 352. Telegramme: Lampenaxt.

**Kaiseroel**

(nicht explosibles Petroleum)

ist das

beste aller Leuchtöle.

**Kaiseroel**

brennt auf jeder Petroleum-Lampe und ist

ferner ein

hervorragendes Material

zur Speisung von Petroleum-Öfen und

Petroleum-Kochmaschinen. (18266)

Garantirt echt nur in plombirten Kannen.

**A. Fast, Danzig.**

Bom Donaustrand.

Von unserem Wiener Korrespondenten.

Es ist, als ob der Herr Zellinek, dessen Leiche nun endlich aufgefunden wurde, nur deshalb seine Mordthat bestritten hätte, damit die Couplet-Dichter und Witzblätter der alten Leier, die sie klumpen, endlich wieder einmal ein paar neue Lieder entlocken können. Aber was für Scherze werden da in Vertriebsgeheimnissen! Das Lied vom „kleinen Kohn“ war, wie man jetzt erst einseht, wirklich eine sehr geistreiche Erfindung.

Die Bärse, deren Interessentkreise durch den Fall direkt berührt werden, martiniert natürlich bei der Zerkleinerung dieser sogenannten Bonmots an der Spitze der Zivilisation. Sie hat ja auch sonst nichts zu thun. Als in der Vorwoche ein junger Bankbeamter die Tochter eines hohen Vorgesetzten als Frau heimführte, selbige wird an der Bärse kolportiert — der die Trauung vornehmende Rabbiner höflich ersucht worden, entgegen dem Willen, die Privat- und Familienverhältnisse in seiner feierlichen Anrede nicht weiter zu verhehlen. Als der Rabbiner die junge Frau dem Gatten zuführte, habe er sich deshalb der größten Einfaltigkeit besessen und nichts weiter gesagt als: „Defrauir!“ (De Frau Dir!).

Auch ein Witz, nicht wahr? Ich habe da aber noch einen der allermildesten ausgeführt.

Neben seinen vielen heiteren Seiten hat der Fall Zellinek auch noch solche von unbefriedigtem Ernst. Es hat den Anschein, als ob diese Sache für mehrere Leute noch ein verdammt ernstes Gesicht erhalten solle. Ich habe schon in einem früheren Wiener Brief vorläufig angedeutet, daß der Tod Zellineks vielen sehr gelegen käme. Nun kann man schon etwas deutlicher reden, denn es hat sich jetzt etwas höchst Ungewöhnliches ereignet. Der Chef der Wiener Staatsanwaltschaft, N. von Meoborn, hat die „Flucht in die Öffentlichkeit“ angetreten, einen Journalisten zu sich gerufen und diesen ermächtigt, anzukündigen: daß er, der oberste Ankläger, allen Vertuschungsversuchen einen Strich durch die Rechnung machen werde. Der Chef der Wiener Staatsanwaltschaft ist davon überzeugt, daß Zellinek bei seinen mehrjährigen Untersuchungen in seiner nächsten Nähe Mißgebungen gehabt habe. Und er wird sich nicht damit begnügen, die „Aufklärungen“, welche die Länderbank dem Publikum verprochen hat, einfach zur Kenntnis zu nehmen, sondern eine richtige Revision der Bücher verfügen. Nach seiner ganz richtigen Auffassung ist die Millionendefraudation keine Privatangelegenheit der Länderbank, denn es sind deren Aktionäre betroffen worden, und es genügt keine bilanzmäßige Festlegung des „belaugerten“ Ereignisses. Man wird darum die Schuldigen zu ermitteln trachten und, sobald man sie gefunden, ohne Rücksicht auf Namen und Ansehen hervorholen.

Das ist die neueste sensationelle Wendung, und es herrscht Zittern und Zagenklappen, denn wenn der Ritter von Meoborn das Verprechen giebt, eine Angelegenheit usque ad finem durchzuführen, dann löst er es auch ein.

Eine andere aussehenseregende Kriminalgeschichte, die man schon mit Graß überausen glaubte, nähert sich neuerdings dem Charakter des alten Gesellschafts-Skandals. Es handelt sich um die Liebes- und Wechselgeschichten der Prinzessin Louise von Coburg, die als angeblich unheilbar gekrankter in einem Privatsanatorium zu Gesswig bei Dresden weilte, und des Geca Mattiasch-Regel, der unlängst mit Zeitmacherei aus der Militärstrafanstalt entlassen worden ist. Die Gewissheit von seiner alleinigen Schuld ist durch mancherlei, vom sozialistischen Abgeordneten Dazinski auch im Reichsrath vorgebrachte Umstände bei allen Reuten arg erschüttert worden. Nun erfährt man, daß die Staatsanwaltschaft in dieser Wechselgeschicht das Verbrechen des „Verfahrens wider unbekannte Täter“ (wie der gelehrte terminus technicus lautet) von Amts wegen eingeleitet und auch schon sehr hoffende Persönlichkeiten vernommen habe.

Hoffentlich wird man die Untersuchung etwas eingehender und — neugieriger betreiben, wie in den Prozessen Walberg's, des Erzherzogsohnes. Es handelt sich ja bei der Coburgerin auch um kein für die gewöhnlichen Gerichte unantastbares „Mitglied des kaiserlichen Hauses“.

Vielleicht geht die Erwartung jener Staatsbürger, die da meinen, daß auch vor dem Gezele alle Menschen gleich sein sollten, in Erfüllung. Es weht jetzt ein ungewöhnlich harter Wind bei unserer Staatsanwaltschaft, erfreulicher Weise. Die Einflüsse persönlicher Bekanntschaften, Stammtischgesellschaften und Zerkleinerungen scheinen vollkommen in den Hintergrund getreten zu sein.

Vor einigen Tagen wurde ein Hof- und Gerichtsadvokat, der mit den Gelehrten seiner Klienten so gewirtschaftet hatte, als ob sie seine eigenen wären, zur Verurteilung verurteilt. Nun ist die Untersuchung gleich gegen drei Rechtsanwälte eingeleitet worden, die — na,

die bedeutend mehr ausgegeben als eingenommen haben sollen.

Eine Betrugsanzeige wurde gegen den Wiener Großindustriellen der Kohlenbranche, Alexander König, erstattet. Der Angezeigte ist der Berliner Finanzier, Kommerzienrath Randa, der nicht mehr und nicht weniger behauptet, als daß König, um ihn zur Beilegung an einem dalmatinischen Bergwerks-Gesellschaft zu veranlassen, einen Berliner Gerichtssachverständigen durch Bestechung zur Erstattung eines falschen Gutachtens verleitet hätte.

Was doch die Leute für gefährliche Mittel anwenden, um sich Geld zu verschaffen, während es doch wirklich auf der Straße liegt. Wenigstens für Hochgeborene. Der „polnische Graf“ Carnedi, den die Geschworenen am Samstag wegen verschiedener Finanzoperationen schuldig sprachen, hätte sich auch einfacher durch eine Kavalierehe rangieren können, die unferes Wissens noch immer nicht als diffamierend gilt. Es gibt so zahlreiche Millionäre, die so gerne ihr bürgerlich rothes Blut ein wenig anblauen möchten. Da bietet sich eine „junge, schöne Dame, katholisch, adelslos“ an. Sie besitzt also Eigenschaften, auf die von den hehrachtungsreichen Herren des hohen Adels gar nicht immer rechnet wird, und nebst dem hat sie 35 Millionen in Mitgift. Der Ausdruck des Interesses, das im „Freundenblatt“ erschien, ist wohl ein wenig unklar. Aber selbst wenn es nicht Gulden, sondern „Blos“ 35 000 000 Kronen österreichischer Währung sein sollten, wäre sie berechtigt, nur Fürsten oder Prinzen“ zu verlangen, wie es die Streberin thut. Sie leistet ohnehin eine unverantwortliche Ueberhebung, denn in diesem Artikel ist ein fortwährendes Sinken der Marktpreise zu verzeichnen, im Gegensatz zum Dajensei, was uns bedeutend lieber wäre.

Ich weiß nicht, ob die junge, schöne, katholische und adelslose Dame die Einweisung der künftigen oder prinzipiellen Offerten postlagernd wünscht. In diesem Falle würde sie der Gefahr peinlicher Unannehmlichkeiten ausgesetzt. Es ist nämlich für den Postdienst eine Reihe von Neuerungen erschienen, von denen eine bestimmt, daß die gegenwärtige und distrikt Einrichtung der „Poste restante-Briefe“ prinzipiell nur für Reisende besteht, daß sie jedoch künftighin den Anwesenden, die notfalls solche Briefe häufig zu begeben pflegen, nicht mehr zukommen sollen. Die Frage, wie weit fortan die Post für die Anwesenden zu sein, ist nur der lebhaftesten Beachtung, der bisher tagtäglich an sämtlichen Schaltern für postlagernde Briefe bisher geherrscht. Wie werden sich in einer rauen Zukunft die liebhabenden Jünglinge und Jungfrauen verhalten, verabschieden und aufzukommen? Bleibt nur das Zeitungsinferat, in dem man schließlich doch nicht so deutlich werden kann und das auch bedeutend kostspieliger ist. Bisher kostete das jährliche Liebesgitter nicht mehr als eine Dreikreuzermark.

So hat man denn, wogin man immer bliden mag, wirklich ein Recht, darüber zu klagen, daß in Wien die wichtigsten Lebensbedürfnisse fortwährend theurer, ja einfach unerschwinglich werden.

Ungenehme Zustände.

Wir Deutschen leben in einem Rechtsstaat. Eine Ausnahme hiervon machen lediglich die Bewohner von Diktatorien. Es sind ihrer nach den neuesten Feststellungen 18 413. Auf diese ist Bürgermeister Becker losgelassen.

In einem Diktatorien-Blatt hatte der Redakteur Störmer gegen die dortige Polizeiverwaltung schwere Vorwürfe gerichtet. Störmer wurde dieserhalb angeklagt, am Sonnabend aber — freigesprochen. Der Bürgermeister hatte schlaue Weise den Strafantrag zurückgezogen, da aber der Polizeikommissar seinerseits den Strafantrag nicht zurückgenommen, so gelang es Störmer, die Durchführung der Anklage gegen sich selbst durchzusetzen.

In der Verhandlung wurde nach der „Post. Ztg.“ festgestellt, daß der Polizeikommissar Hängs mehrere Beamte aufgefordert habe, gewisse Stadtverordnete zu hinarbeiten, z. B. habe er gesagt: Die müssen Sie feste knien. Auf die Frage, ob Beschwerden gegen Hängs unterdrückt worden seien, verweigerte Bürgermeister Becker die Aussage. Ein Polizeigewalt erklärte als Zeuge, Polizeikommissar Hängs habe im Anschluß an die Beschwerden einiger Stadtverordneten in der Stadtverordneten-Versammlung in welcher die Polizei abfällig beurteilt worden sei, gesagt:

„So eine Großschmauze! Die müßt Ihr Euch mehr zehen. Die müßt Ihr mehr knien! Ihr müßt sie mehr anzeigen und so zusammenhalten, daß sie den Hintern ziehen, wenn sie einen Polizisten nur von weitem sehen!“

Polizeigewalt erklärte: Der Kommissar habe einmal gesagt, er wolle die „Mäherlein“ des

Bürgermeisters nicht mehr haben, es müßten mehr Anzeigen erstattet werden. Derselbe Polizeigewalt erklärte: Der Polizeigewalt Hängs habe verschiedentlich Kaufleute denungiert, bei denen etwas nicht in Ordnung war, z. B. bei denen am Sonntag angeblich das Schaufenster nicht ganz verhängt war, ohne auch nur hingegangen zu sein, um sich von der fraglichen Thatsache zu überzeugen. Ein anderer Polizeigewalt erklärte, es sei vom Polizeikommissar angeordnet worden, daß Leute, die wegen Trunkenheit, Beiteilei, Waghondage sich vergangen hätten, in Polizeigewalt bis zu 24 Stunden ohne Wasser und Brod gelassen werden sollten. Hängs habe gesagt, der Bürgermeister habe das so veranlagt. Für solche Schweinehunde habe die Stadt kein Geld. Ferner theilt der Zeuge Störmer mit, er habe bei einem einmahligen Sparrassenbühnenbesuch nicht mehr gesehen, sei die Beschlagnahme nicht möglich gewesen. Da habe ihm Hängs den Vorwurf gemacht, er stehe mit den Dieben unter einer Decke. Darauf habe er den Kommissar „Bum!“ genannt. Der Kommissar habe sich das ruhig gefallen lassen.

Das sind doch in der That Zustände, bei denen man sich fragen muß, wie so etwas überhaupt möglich sein kann. Dieser zusammenfassende Bericht der Gerichtssitzung in Diktatorien spricht Bände für sich. Obendrein wird er noch ergänzt durch einen „Kleinblatt-Jagd“ über die Verbrechen des „Zag“; es heißt in diesen Ausführungen:

„Bürgermeister und Kommissar wundern sich darüber, daß so wenig Strafanzeigen einlaufen, während, daß in Zukunft nicht so schlapp denungiert werde, und veranlassen dadurch einen ihrer Untergebenen, schon am Vormittag eine Ueberretung anzugehen, die möglicherweise am Nachmittag passieren könnte. Ueberhaupt liegen die Bügel der Stadt in festen Händen. Findet sich ein Mann vor einem Hause ein Stückchen Papier, so geht das Strafbuch ab; es ist dann eben, nicht genügend gezeugt worden. Gleich großen Sinn für Heiligkeit und gleich großen Haß gegen herumliegende Papier verleiht die anmüthige Thatsache, daß die Kisten, die sich auf eine für den Regierungspräsidenten bestimmte Besprechung beziehen, im Auftrage des Polizeikommissars aus dem Amtsbüro entwendet werden. Wenn daneben noch von demselben fingerfertigen Polizeibeamten auf das Publikum geschossen wird, wenn armelige Geschwinder im Polizeigewalt 24 Stunden lang Hunger leiden und Betrunkene durch die Prügelstrafe aus den Klauen des Alkohols gerettet werden sollen, so ergeben alle diese Farbenflecke zusammen ein Bild von nicht alltäglicher Schönheit.

Diktatorien ist ein weltliches Diktatorien, mit Knute und Fästen und unumfänglicher, über dem Gezele stehender Polizeiverwaltung. Die Macht des Königs von Preußen stellt sich als ein Nichts dar gegenüber der abstrakten Gewalt, die Bürgermeister und Polizeikommissar in Diktatorien ausüben. Gemeinhin buidet die Bevölkerung schweigend derlei subalterne Uebergriffe; es ist nicht jedermanns Sache, den Kleinkrieg gegen Machthaber aufzunehmen, die „feste knien“ können und wollen. Der aufgeschreckte Haß entläßt sich vielmehr bei der Bierisch-Agitation und in die Wahlen. Im Interesse des konservativen Gedankens liegt es, die gefährliche Tyrannei der Polizeigewalten und Stadthauptlinge mit Stumpf und Stiel auszurotten. So großen Ueberfluß an vaterländischer Gefinnung haben wir wahrlich nicht, daß wir der Gendarmerie Experimente am lebendigen Körper gestatten können.

Wir sind nun wirklich gespannt und neugierig darauf, wie sich das Drama von Diktatorien weiter entwickeln wird, dessen erster Akt mit den von dem Redakteur des Diktatorien-Blattes öffentlich gerügten und dann am Gerichtsstelle bewiesenen Uebergriffen der allerschlimmsten Art und den polizeilichen Uebergriffen und Ueberverletzungen, wie sie bösartiger kaum gedacht werden können, nun zu Ende gegangen ist.

Aus dem Gerichtssaal.

Strafkammer vom 2. Oktober.

Diebstahl.

Der Malergehilfe Dabrowski, früher in Danzig, jetzt in Bismarck, ist mehrerer Diebstähle angeklagt. Die Beweisaufnahme ergibt, daß er im Herbst v. J. einem ihm bekannten Gastwirthe aus dem verschlossenen Schranke, den er mit einem Dietrich öffnete, einen Pelz, eine Kaffette mit 34 Mk. und einige Wechsel über

3-400 Mk. gestohlen hat. Er wurde dafür zu 6 Monaten Gefängniß verurtheilt.

Wegen Rupperei.

wurde die Mannervrau Johanna Funz zu 3 Tagen Gefängniß verurtheilt.

Eine gemeingefährliche Verbrecherin.

Die Arbeiterwittwe Olga Malgahn aus Odra betreibt in ihrem unheimlichen Gewerbe eine besondere Spezialität. In allen Fällen, in denen sie bisher verurtheilt wurde, handelte es sich darum, daß sie kleinen Kindern, die sie mit Waarentkörben auf der Straße traf, einen Weg schiedte und angab, daß sie den Korb bis zur Zurechtkunft aufbewahren wolle. Selbstverständlich waren die Aufträge immer nur fingirt und wenn die Kleinen zurückkamen, war die Schwindlerin verschwunden. Wegen solcher Verbrechen hat sie schon erhebliche Strafen erlitten. So wurde sie einmal zu 5 Jahren Zuchthaus, dann zu 1 Jahr, 3 Monaten und zu 1 1/2 Jahren Zuchthaus verurtheilt. Erst vor einigen Tagen erhielt sie wieder 2 Jahre Gefängniß. Aber alle Strafen haben sie nicht zu bessern vermocht. Ende Juni kam sie aus dem Zuchthaus und am 19. August beging sie schon wieder eine neue Straftat. In Odra begegnete sie an diesem Tage einem kleinen Mädchen, welches vom Krämer Schmalz geholt hatte. Die Malgahn hielt sie an, schickte sie in ein Haus, wo sie Stachelbeeren holen sollte, und nahm die Tasche der Kleinen an sich. Wenn diese wiederkäme, sollte sie 10 Pfg. haben. Als das Mädchen nach einiger Zeit unverrichteter Sache wieder zurückkam, war die Angeklagte fort und die Kleine erzählte unter Thränen der Mutter ihr Erlebnis. Glücklicher Weise kannte man die Schwindlerin in Odra schon; man begab sich sofort in ihre Wohnung, wo man die gestohlene Tasche versteckt fand. Das Gericht machte die gefährliche Verbrecherin heute auf längere Zeit unschädlich und verurtheilte sie zu drei Jahren Zuchthaus und 300 Mk. Geldstrafe event. noch weiteren 40 Tagen Gefängniß. Diese Strafe wurde mit den 2 Jahren Gefängniß zu 4 Jahren Zuchthaus und 300 Mk. Geldstrafe zusammengezogen. Ferner wurde auf 5 Jahre Ehrverlust und Zulässigkeit von Polizeiaufsicht erkannt.

Das Straßenbahn-Unglück am Salvator-Friedhof.

Der frühere Wagenführer der Straßenbahn, jetziger Arbeiter Bernhard Zielinski steht heute vor dem Gericht, um sich wegen fahrlässiger Körperverletzung zu verantworten. Er soll durch seine Unachtsamkeit das Unglück am Salvator-Friedhof, welches f. Z. viel Aufsehen erregte, verschuldet haben. — Am 9. Juli, Mittags 1/2 Uhr kam von Langfuhr ein großer Leichenzug am alten Salvatorfriedhof in Petershagen an. Der vier-spännige Leichenzug fuhr längs der Schienen, aber 2-3 Meter von ihnen ab auf und die 12 Träger hoben den Sarg herunter, um ihn über das Geleise und Radanmenbrücke auf den Friedhof zu tragen. Gerade als die Träger sich auf den Schienen befanden, kam von Odra her auf die Wegung der Straße der Motorwagen, den der Angeklagte führte, und zwar in voller Fahrt und ohne zu lauten. Herr Marver fuhr und ein anderer Herr sprangen sofort vor und suchten durch Winken und Rufen den Angeklagten aufzuhalten. Der Angeklagte, wie festgestellt ist, nach rechts zum Wagen hinaus und klammerte sich überhaupt nicht um die Passage. Eine andere Maßregel ergriffen werden konnten, fuhr der Motorwagen schon den Sarg mit den Trägern über den Haufen, und soll erst da gebremst haben. Die Wirkung des Zusammenstoßes war furchtbar, der Sarg überstieß sich mehrere Male und die größte Zahl der Träger wurde unter dem Wagen hervorgezogen. Fünf davon mußten mit dem Sanitätswagen fortgeschafft werden. Der Träger Engler war förmlich fest zusammengequetscht. Die linke Schulter, der rechte Arm waren gebrochen, sämtliche Rippen der linken Seite und auch noch ein Theil der rechten. Außerdem hatte er Kopfkontusionen. Der Kirchendiener Bendendorff hatte einen Beckenbruch und eine schwere Hüftverletzung. Ein Theil der Verletzten ist jetzt noch nicht völlig hergestellt und wird voraussichtlich auf immer an den Folgen der unglücklichen Fahrlässigkeit des Angeklagten zu tragen haben.

Die Fahrlässigkeit erscheint noch unerhörter, wenn man erwägt, daß der Angeklagte eine Strecke von mindestens 200 Schritten bis zu dem Unglücksorte vor sich hatte, daß er bereits 4 Jahre dieselbe Strecke fuhr und bei voller Fahrt nach der Seite hinausfuhr. Außerdem fanden die Träger mit dem Sarg bereits auf den Schienen, als der Wagen um die Ecke bog, jedoch der Angeklagte das Hinderniß unbedingt bemerken mußte. Er selbst weiß keine Entschuldigung anzuführen und

Unterhaltungsbeilage der „Danziger Neueste Nachrichten“.

Ob ich's erliege, ob erreite,  
Ob ich's erkrähe, ob erschreite,  
Ob erstreit, ob erspielt,  
Ist eins am Ziel.

Rückert.

Eigene Wege.

Roman von Otto Elster.

37)

(Nachdruck verboten.)

(Fortsetzung.)

Als sie kannte wohl die Geschichte dieser italienischen Tänzerin, welche ein Jahrzehnt hindurch die Maitresse des verstorbenen Fürsten gewesen war. In Gontershausen pflügte diese Geschichte die Spalten auf den Dächern... und nun wollte sie selbst in den Räumen, in denen diese schöne, abenteuerlustige Dame gewohnt? In diesen Sälen hatte sie gelebt? Auf diesem Teppich hatte ihr Fuß gewandelt? In jenem Bett hatte sie geruht? Vor jenem Spiegel gestanden und sich an der eigenen, üppigen Schönheit geweiht... hier waren die kleinen, intimen Feste gefeiert worden, von denen man in Gontershausen Wunderdinge zu erzählen wußte... hier — hier hatte sich die fündige Ueppigkeit vor den Augen der Welt verborgen — und hier, hier wehte auch sie jetzt und spannte sich ein in glückliche Träume einer liebenden, leuchtenden, reinen Mädchenseele?

O der Schmach — der Schand!

Das hatte der Mann, welchen sie liebte, ihr anthon können? In diese Räume der Sünde, der Schmach, der listernen Ueppigkeit hatte er sie führen können?

Wollte er ihre ahnungslose Seele mit diesem Glanz, dieser üppigen Schönheit bethören. Wollte er sie auf gleichen Fuß stellen mit jener, die einst diese Räume bewohnt?

Dann war er ihrer reinen Liebe nicht werth, und sie hatte sich in ihm getäuscht! Wieder perlen ihr die brennenden, heißen Thränen einer unverbundenen Schmach aus den Augen, und in peiniger Scham preßte sie die Hände vor das Gesicht.

Da hörte sie plötzlich eine tiefe, ernst-traurige Männerstimme sagen:

„Marga, weshalb weinen Sie so schmerzhaft?“

Sie fuhr mit einem leichten Schrei empor und streckte abwehrnd die Hand gegen den Fürsten aus, der unbemerkt eingetreten war und ruhig und ernst da stand.

Sie wußte einige Schritte zurück und stützte sich auf die Lehne eines Sessels, um nicht in die Kniee zu sinken. Reichenblasse bedeckte ihr Antlitz, ihre Kniee zitterten, ihr Athem flog.

„Weshalb erschrecken Sie so, Marga?“ fuhr der Fürst ernst und milde fort. „Haben Sie kein Vertrauen mehr zu mir? Habe ich Ihr Vertrauen und Ihre Liebe verloren?“

„Durchlaucht!“ rief sie hervor, „ich sehe Sie an, lassen Sie mich fort...“

„Sie sind frei — Sie können gehen in jeder Stunde und nach jedem Ort, wohin Sie wünschen“, sprach der Fürst traurig. „Befehlen Sie, wann der Schlitten oder der Wagen bereit stehen soll... ich hoffe freilich, Sie würden einige Zeit hier bleiben...“

„Durchlaucht...“

„Nicht in meiner Gesellschaft, Marga... ich würde noch heute abgereist sein, um Sie nicht zu hören. Ich weiß, Marga, was Sie aus Berlin fortgetrieben hat, man hat mir darüber geschrieben... ich weiß alles, Marga — bedenken Sie, daß die Prinzessin eine nahe Verwandte von mir ist... und in Hofkreisen bleibt nichts verborgen. Ich wußte es, als ich Sie gestern dem Tode nach im Walde fand... Marga, Sie können sich nicht vorstellen, wie ich erschrocken, welch namenloser Schmerz meine Seele gerißt... aber als ich Sie dann in

den Armen hielt, als Sie an meinem Herzen zu neuem Leben erwachten, als Sie, noch vom Traume umfungen, sich in meine Arme schmiegen und glücklich lächelten, als ich Sie überwältigt von meiner Liebe, fester an mich preßte und Ihnen zärtliche Worte zuflüsterte... da, Marga, ich gestehe meine menschliche Schwäche ein — da erfaßte mich eine wahnwitzige Hoffnung; Sie könnten sich zu mir geflüchtet haben... Sie könnten mich mit einer Liebe lieben, der kein Opfer zu groß, die erhaben über die Welt sei, die stärker, größer, edler und besser als die Welt sei... verzeihen Sie mir, Marga, es war Wahnsinn... diese einsame, schlaflose, ruhelose Nacht hat es mich gelehrt, daß es keine solche Liebe giebt, daß es keine solche Liebe geben darf auf der Welt, soll diese armselige Welt nicht aus den Fugen gehoben werden...“

Nun war Marga doch in den Sessel niedergesunken, und ein kramphafes Schlingeln erschütterte ihren Körper. Wie späte Dolden bohrten sich seine Worte in ihr Herz. Diese traurig-ernste Stimme, die zu ihr wie aus weiter Ferne herüberhallte, war das Grabgelächter ihres Glüdes.

„Wo, wohin war nun ihre Freundschaft, ihre feste Entschlossenheit, ihr Stolz und ihr Trost entwichen?“

Nichts war übrig geblieben als Schwachheit — sie fühlte es, wenn er sie jetzt in seine Arme genommen, sie wäre die seine geworden mit Leib und Seele für Zeit und alle Ewigkeit.

„Leben Sie wohl, Marga“, flüsterte er, mit gewaltiger Anstrengung sich bemügend, seine Ruhe zu bewahren. „Fürchten Sie nichts — Sie stehen unter dem Schutz eines Fürsten — eines Ehrenmannes...“

Da freckte sie die Hände nach ihm aus, und ihre thränengefüllten Augen blickten in angstvoller Verzweiflung zu ihm auf.

„Was soll ich thun...?“ kam es über ihre Lippen.

Da hielt sich der Fürst nicht länger, er stürzte zu ihren Füßen nieder, ergriff ihre Hände, welche er

mit heißen Küssen bedeckte, und verbarg sein Haupt aufstöhnend in ihrem Schooß.

Und sie legte die Hände auf sein Haupt und beugte sich zu ihm nieder und flüsterte mit zuckenden Lippen, während die Thränen unaufhaltsam ihr über die Wangen perlen:

„Wirst Du niedrig geboren — in einer armen Hütte — ich würde Dich nie — nie verlassen! Ich theilte mit Dir Armuth und Glend, Schuld und Sünde! Ich ginge mit Dir zu Grunde — ich ginge mit Dir in den Tod, wenn Du es wolltest.“

Todtenstille herrschte in dem kleinen Raum. Sie hatte vom Schmerz überwältigt inne gehalten. Nach einer Weile fuhr sie ruhiger und in vorwurfsvollem Tone fort:

„Weshalb hast Du mich nicht in eine armselige Hütte gebracht, als Du mich fandest — vielleicht daß ich dann nicht auf diese furchtbaren, quälenden Gedanken gekommen wäre! Weshalb gerade in diese Umgebung, deren Reichthum und Pracht, deren Ueppigkeit von Schmach und Schande des Weibes reden...“

„Was sprichst Du, Marga?“ unterbrach er sie, erschrocken, verwirrt zu ihr aufschauend.

„Erzählen diese Zimmer nicht von einer sündhaften, einer schmachbedeckten Leidenschaft...“

„Marga — Marga — glaubst Du, daß ich Dich erniedrigen wollte?“

„Nein... aber die Welt wird mich mit Hohn und Schmach überhäufen...“

„Ja, die Welt“, sprach er mit bitterem Lächeln. „Wir sind alle dieser Welt unterthan, ob Fürst, ob Bettelmann. Wir sind alle Geiseln dieser Welt und können nicht hinaus aus Raum und Zeit. Ach, wer sich erheben könnte über diese Welt! Wer sich seine eigene Welt bauen könnte! Ich träumte davon — ich Thor, ich übergroßer Thor!“

Er war aufgesprungen und schritt erregt im Zimmer auf und ab.

will die Augen immer noch vorn gehabt haben. Auch war er nicht beunruhigt. Der Staatsanwalt beantragte gegen ihn 4 Monate Gefängnis, das Gericht hielt aber die Fahrlässigkeit für so schwer und so groß, daß es über den Antrag hinausging und auf 6 Monate Gefängnis erkannte.

Provinz.

**W. Marienburg, 2. Okt.** Gestern fand in unsere festlich geschmückte Stadt der Einzug der 9. und 10. Kompanie zu Fußartillerie-Regiments Nr. 11 statt. Vor dem Rathaus, das ebenfalls reich geschmückt war, erwarteten die Offiziere und Mannschaften der beiden Kompanien, die in der Stadt einquartiert sind, die Offiziere und Mannschaften der beiden Kompanien, die in der Stadt einquartiert sind, die Offiziere und Mannschaften der beiden Kompanien, die in der Stadt einquartiert sind.

**Calu, 1. Okt.** Auf der königlichen Domäne Griewe ist die 1. Jahr alte Tochter der Arbeiter Adam'schen Eheleute verbrannt. Die Eltern beklagen sich über die Arbeit auf dem Felde. Die zurückgebliebenen Kinder hatten mit Streichhölzern gespielt und dabei das Stroh in der Wiege, in der das kleine Mädchen schlief, entzündet.

**o. Rauenburg, 1. Oktober.** Auf dem Befehle war der Fährer Hermann Bork aus Zuchowitz mit noch zwei Gefährten nach Zeda gefahren. Auf der Fährdrehle sich plötzlich der Wind. Bork wurde von dem Segel gefaßt und in die Tiefe gerissen. Obgleich alles zur Rettung des Verunglückten gethan wurde, ist die Leiche bisher nicht aufgefunden worden.

**o. Wülow, 1. Okt.** Ein Erzgebirgsbote kam am Montag der 6. Jahre alte Pächtersohn Johannes von Kleinowitz das Vieh seines Vaters. Beim Spielen fiel er in einen Torfgraben und ertrank.

**o. Stolz, 1. Okt.** Der seit 8 Tagen aus seiner Wohnung verschwundene Klempner Sch. von hier wurde in den Anlagen der Wälsche hier als Leiche aufgefunden. Es liegt Selbstmord vor.

Handel und Industrie.

**Wohlfahrts-Bericht von Wieser u. Hardtmann, Aktien-Gesellschaft, Danzig, Neufahrwasser, Stettin und Hamburg.** Kampagne 1902/1903. Zufuhrverhältnisse über Neufahrwasser im Zollgebiet. 1. November. Vom 16.-30. September 1902 inf. Zollgebiet 16 000, nach Amerika (Canada) — nach Danemark — Ztr. Total 1902/1903: 451 247, 1901/1902: 109 223 Ztr. Nach inländischen Raffinerien wurden geliefert: 1902/1903: 220 126, 1901/1902: — Ztr. Summa 1902/1903: 671 373 Ztr., 1900/1901: 10 922 Ztr. Total 1900/1901: 682 300 Ztr. Lagerbestand in Neufahrwasser am 30. September (excl. Raffinerielager) 1902: 242 012 Ztr., 1901: 30 084 Ztr., 1900: 1843 Ztr. 2. Raffinerie-Zufuhr 1902/1903: nach Großbritannien 28 503, nach Danemark 900, nach Island 17 459, nach Norwegen 370 Ztr. 1901/1902: nach Großbritannien 10 000, nach Danemark 1145, nach Island 9550 Ztr. Summa 1902/1903: 46 123 Ztr., 1901/1902: 20 795 Ztr. Lagerbestand in Neufahrwasser 95 810 Ztr., gegen das Vorjahr 63 830 Ztr.

**Preußen, 2. Okt. Baumwolle:** Aufg. Uppland middl. loco 46 1/2, Fla.

**Hamburg, 2. Okt. 6 Uhr Abends.** Kaffee good average Santos per Oktober 30, per Dezember 30 1/2, per März 31 1/2, per Mai 31 1/2. Aufg. aber behauptet.

**Hamburg, 2. Okt. 6 Uhr Abends.** Zuckermarkt. Rüben-Rohzucker 1. Produkt. Raff. 88% in Nord Hamburg per 100 Kilogramm per Oktober 13,70, per November 13,85, per Dezember 14,10, per März 14,75, per Mai 15,00, per August 15,30. Raff.

**Hamburg, 2. Okt. Petroleum behauptet.** Standard white loco 6,60.

**Paris, 2. Okt. Getreidemarkt.** (Schluß). Weizen fest, per Oktober 21,10, per November 21,00, per Dezember 20,85, per Januar-April 20,85. Roggen ruhig, per Oktober 16,50, per Januar-April 15,65. Weizen fest, per Oktober 20,45, per November 20,50, per Dezember 20,65, per Januar-April 20,70. Weizen fest, per Oktober 20,45, per November 20,50, per Dezember 20,65, per Januar-April 20,70.

**Wien, 2. Okt. Rohzucker fest.** 88% neue Rendition 18 1/2, Weizen fest, per Oktober 21,10, per November 21,00, per Dezember 20,85, per Januar-April 20,85. Roggen ruhig, per Oktober 16,50, per Januar-April 15,65. Weizen fest, per Oktober 20,45, per November 20,50, per Dezember 20,65, per Januar-April 20,70.

**Wien, 2. Okt. Petroleum behauptet.** Standard white loco 6,60.

**Stettin, 2. Okt.** Kaffee good average Santos per Oktober 30 1/2, per Dezember 31 1/2, per März 32, per Mai 32 1/2, per Juli 30. Behauptet.

**Central-Votations-Stelle der Preussischen Landwirtschaftskammern.** 2. Oktober 1902.

Für inländisches Getreide ist in Wt. per To. gek. w. d. d.

Getreide	Weizen	Roggen	Gerste	Hefe
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Haupt)	146-150	128-132	126-130	130-140
Stettin (Nebst)	149-153	131-135	129-133	133-143
Danzig	146-150	128-132	126-130	130-140

# Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**